

# Тарифні правила для Deutschlandticket

## 1. Принцип

Deutschlandticket – це тарифна пропозиція на проїзд у місцевому залізничному пасажирському транспорті (SPNV) та місцевому громадському пасажирському транспорті (ÖPNV), що діє на всій території Німеччини та фінансується Федеративною Республікою Німеччина та федеральними землями. Він чинний з 1 травня 2023 року.

Викладені тут тарифні правила застосовуються до квитка Deutschlandticket і повинні обов'язково застосовуватися всіма транспортними компаніями-учасниками SPNV та ÖPNV у Німеччині. Ці тарифні правила доповнюють існуючі тарифи та умови перевезення транспортних асоціацій-учасників, державні тарифи та Deutschlandtarif, а також умови перевезення залізничних транспортних компаній-учасниць SPNV та транспортних компаній-учасниць ÖPNV, якщо з наступних правил не впливає нічого іншого.

Умови транспортної компанії, з якою укладено договір, застосовуються до видачі Deutschlandticket.

## 2. Право на проїзд, умови використання та сфера застосування

Протягом відповідного періоду застосування Deutschlandticket дає право необмеженого користування поїздами SPNV у зоні дії Deutschlandtarif у вагонах другого класу, а також іншими видами громадського транспорту в межах просторової зони дії тарифів транспортних компаній-учасників, транспортних асоціацій і регіональних тарифних компаній. Це включає в себе зони дії за кордоном, якщо тарифна зона відповідної асоціації/компанії поширюється на територію за кордоном на підставі відповідної угоди. Місцевий громадський транспорт включає перевезення трамваями та тролейбусами в розумінні Закону ФРН про пасажирські перевезення та автомобільним транспортом у місцевому громадському транспорті згідно з §§ 42 і 44 (PBefG). Регулярні перевезення на короткі відстані згідно з § 43 PBefG підпадають під сферу застосування, якщо вони є загальнодоступними відповідно до § 2 абзацу 4 PBefG.

Deutschlandticket не дійсний для транспортних засобів, які використовуються переважно в туристичних або історичних цілях.

Використання поїздів далекого прямування з Deutschlandticket загалом виключено. Правила, що відрізняються від цього (наприклад, в рамках інтеграційних концепцій), оприлюднюються в зоні дії Deutschlandticket на залізничному транспорті.

Deutschlandticket не підлягає передачі і видається як особистий проїзний документ, який містить щонайменше прізвище, ім'я та дату народження пасажирів. Цей квиток видається у формі чип-картки та у вигляді квитка для мобільного телефону. До того часу, поки цифровий квиток не буде доставлений або доступний на чип-картці як носії інформації, але не довше, ніж до 31 грудня 2023 року, підрядні компанії, які надають Deutschlandticket, можуть тимчасово видавати його у вигляді паперового квитка з цифровим контролем (зі штрих-кодом) . Deutschlandticket, виданий у вигляді паперового квитка, дійсний максимум протягом одного календарного місяця. Офіційний паспортний документ з фотографією необхідно мати при собі для легітимізації та пред'являти його при контролі квитка.

Deutschlandticket не передбачає безкоштовного проїзду для осіб старше 6 років разом з вами.

Deutschlandticket дає право користуватися лише вагонами другого класу.

Перехід до вагонів першого класу можливий в межах дії транспортних асоціацій, регіональних тарифів та Deutschlandtarif згідно з відповідними тарифними правилами.

Для перевезення велосипеда необхідно придбати звичайний велосипедний квиток, якщо перевезення велосипеда є платним на відповідному маршруті.

Для перевезення собаки необхідно придбати звичайний квиток, якщо перевезення собаки є платним на відповідному маршруті.

### **3. Термін дії та розірвання договору**

Deutschlandticket можна придбати в пунктах продажу, створених транспортними компаніями, транспортними асоціаціями та державними тарифними організаціями для абонементних продуктів, або через їхні канали продажу.

Deutschlandticket видається як абонемент. Початок терміну дії абонента можливий з першого дня кожного місяця.

Абонемент укладається на невизначений термін і може бути скасований щомісяця. Скасування повинне бути здійснене до 10 числа місяця до кінця відповідного календарного місяця. У разі скасування Deutschlandticket є дійсним до закінчення операцій після закінчення останнього дня цього календарного місяця, але не пізніше 3:00 ранку наступного дня.

На додаток до щомісячної можливості скасування, у поєднанні з іншими продуктами пасажирського транспорту також може бути запропонований фіксований термін дії на 12 місяців.

#### **4. Плата за транспортування**

Вартість Deutschlandticket як абонементу становить 49,00 євро на місяць при щомісячній оплаті. Може бути запропонований річний платіж, який у дванадцять разів перевищує щомісячну суму.

За послуги перевезення, які надаються лише на вимогу (наприклад, перевезення на вимогу, виклик колективного таксі, виклик автобуса), а також за щоденні залізничні перевезення з особливим режимом роботи (наприклад, вузькоколіїні залізниці з паровою тягою), може стягуватися додаткова плата відповідно до місцевих тарифних правил.

#### **5. Jobticket**

Deutschlandticket може бути запропонований як Jobticket зі знижкою.

Таким Jobticket можуть користуватися працівники, роботодавець яких уклав договір з транспортною асоціацією або транспортною компанією про купівлю Deutschland-Jobticket. Роботодавцями в розумінні цього положення можуть бути компанії, адміністрації, органи влади та інші установи.

Вартість Deutschlandticket як Jobticket – це вартість проїзного квитка відповідно до розділу 4 за вирахуванням 5% знижки. Обов'язковою умовою для отримання знижки є надання роботодавцем субсидії на Jobticket в розмірі не менше 25% від вартості проїзду відповідно до розділу 4.

#### **6. Права пасажирів**

Права пасажирів відповідно до частини А № 8 Тарифних умов Deutschlandtarif та частини С № 8 Тарифних умов для абонементів у Deutschlandtarif застосовуються до поїздок залізничним транспортом у їхній відповідно затвердженій та опублікованій версії, доступній в Інтернеті за адресою [www.deutschlandtarifverbund.de](http://www.deutschlandtarifverbund.de).